

HKoenig

B0600

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual de instruções
Instrukcja obsługi



Electric kettle

Bouilloire électrique
Wasserkocher
Waterkoker
Hervidor eléctrico
Bollitore elettrico
Chaleira elétrica
Czajnik elektryczny



ENGLISH

ELECTRIC KETTLE INSTRUCTIONS

WARNING :

- This product is designed for indoor water boiling only. Do not use this kettle with other liquids or for any other purpose. During use, do not replace the lid to make tea after boiling water.
- Before switching on the kettle, be sure to add water.
- Do not exceed the maximum capacity indicated to avoid boiling water escaping from the kettle.
- Do not move the kettle until it has been switched off. Do not touch the kettle when it contains boiling water, except by the handle, to avoid burns.
- When using the kettle, do not hang the power cable near the table or appliance, to avoid danger.
- Do not immerse the kettle in any liquid to avoid rusting the internal parts. See the "Descaling" chapter.
- If the power cable is damaged, return it to the manufacturer or to our technical service department to avoid accidents.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or insufficient experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in its safe use and that they fully understand the potential hazards.
- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- This device is intended for use in domestic and similar applications such as :
 - kitchen areas in stores, offices and other work

environments

- farms
- hotels, motels and other residential environments
- guest rooms.
- If you overfill the kettle, boiling water may escape.
- Do not immerse the kettle in any liquid.
- The kettle must only be used in conjunction with the holder provided.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- This device may be used by children aged 8 and over, provided they are supervised or instructed in its safe use and understand the hazards involved.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- When using electrical appliances, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Check that the voltage indicated on the nameplate corresponds to that of your electrical installation. If this is not the case, contact your dealer and do not connect the device.
- Never leave the unit unattended during operation.
- Never open the appliance from the front; always position yourself slightly to one side to avoid being burned by the steam.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and under adult supervision.

PRODUCT FEATURES :

- 1 Voltage: 220-240V; Frequency: 50Hz; Power: 1850-2200W; Capacity: 1.5L; Standby consumption: less than 0.5W;
2. Water temperature control: 70°C , 80°C , 90°C , and 100 ;°C
3. Programmable heat-hold at 70°C , 80°C , and 90°C
4. Six buttons+ 6 LED luminotron tubes+ audible warning of operation;
5. START/CANCEL button: Starts/stops heating;
6. HOLD TEMP button: Select or cancel heat-holding;
7. Water temperature button 70°C -100°C To program temperatures of 70°C, 80°C, 90°C, or 100°C;

OPERATING INSTRUCTIONS :

1. Before use, check that the kettle's voltage corresponds to that of your home. If this is not the case, then do not use this appliance to avoid any accidents.
2. Place the kettle on a flat surface to prevent it from tipping over. When using the appliance, the plug must be firmly connected.
3. Choose the right lid. The lid is available for heating water (Fig. 1).
4. This product is fitted with an automatic cut-out if the kettle is heated without water, to prevent damage to the kettle.
5. Should this happen, unplug the kettle and add cold water to cool the heating element, so that the circuit-breaker is automatically deactivated. Empty the kettle, then refill it for normal use.
6. There are six indicator lights at the base of the appliance, showing the selected temperatures (70°C , 80°C , 90°C , and 100°C), as well as the keep-warm and start-up functions.

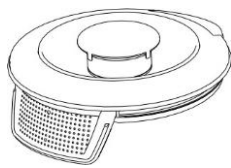


Fig. 1

GENERAL VIEW OF THE KETTLE

As shown in Fig. 4

- 1 - Spout; 2 - Lid; 3 - Handle; 4 - Glass container; 5 - Base;

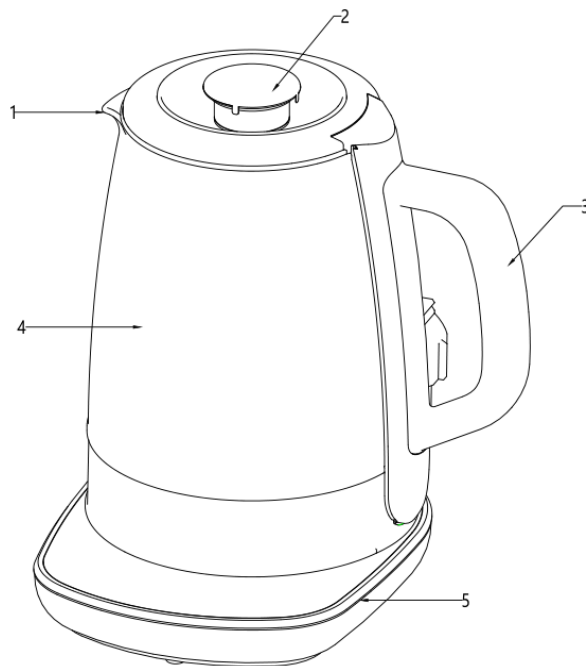


Fig. 4

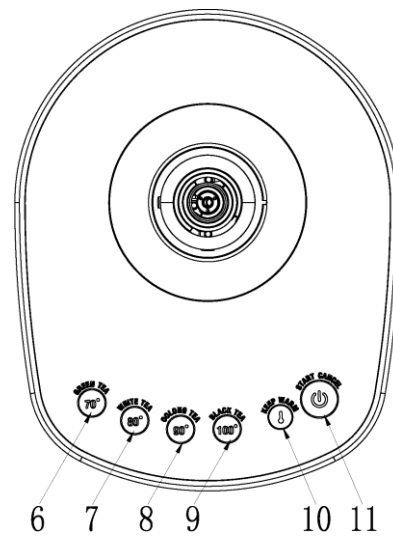



Fig. 5

GENERAL VIEW OF THE BASE

As shown in Fig. 5.

6, 7, 8 and 9 - Temperature selection buttons; 10 - Keep warm button; 11 - Heat / Stop button;

OPERATING MODE :

1. Open the kettle lid and add water to the kettle, ensuring that the water level is between the maximum and minimum levels.
2. Once the water has been added, position the lid correctly, then place the kettle on its base. Plug it in: the buzzer beeps twice and all indicators light up for one second; the kettle is in stand-by mode.
3. The indicator corresponding to the selected temperature will light up if the  button is pressed.

button is pressed. The indicator will flash, the buzzer will beep 2 times and the T° indicator will light up until the desired value is reached, then the kettle will go into standby mode for one minute if no further operation is initiated.

4. Press the Keep Warm button 2 times to start and press again to stop. Only T°s of 70°C , 80°C , and 90°C can be selected for this function, not 100°C . If this temperature is selected, then the keep-warm function will be cancelled. If the keep-warm function has been selected and the heat button cannot be pressed for one minute, the keep-warm function will be cancelled and the kettle will go into standby mode. **If the keep-warm function has been selected and the heat button is pressed within one minute, a 30-minute countdown of the keep-warm function will begin.**
 5. During heating, if the T° light flashes, this indicates the set T°; if the light stays on, this means that the T° has exceeded the programmed value;
 6. Miscellaneous
- If the keep-warm function has not been selected, the kettle can be lifted from its base to put

it on standby, thus initializing the program.

If the keep-warm function is selected and the kettle is lifted from its base, the previous state will be maintained; if the base does not detect the kettle for one minute, a buzzer will sound to indicate standby and the program will be initialized. On the other hand, if the base detects the kettle within one minute, the process will continue.

In standby mode, all indicators are off and heating is stopped.

In standby mode, if the kettle is not on its base, all indicators are off.

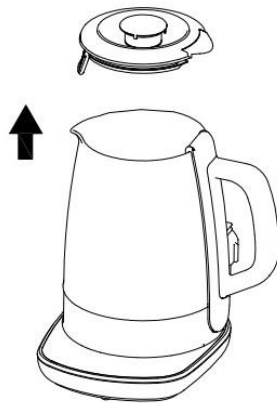


Fig. 6

TROUBLESHOOTING :

1. In the event of an NTC short-circuit, all LEDs flash and the heater stops, so all buttons are disabled.
2. In the case of an NTC open circuit, all LEDs flash and the heater stops, so all buttons are disabled.
3. In the case of a waterless heater, all LEDs flash and the heater stops, so all buttons are disabled.

START

1.Cleaning

- Before cleaning the kettle, please read the "Warning" section;
- Before cleaning, unplug the kettle and allow it to cool;
- Wipe the entire kettle shell with a soft, damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use anything rough

or aggressive to avoid scratching the shell.

- Clean and remove dirt with soapy water or a mild cleaner, rather than acid or aggressive detergents.

2. Descaling

- Descale the kettle regularly to prolong its life;
- Descale at least twice a year for normal use;
- Add vinegar to MAX level, then boil.
- Switch off (unplug the appliance).
- Leave the vinegar in the kettle overnight, then rinse;
- Add from water to the level MAX, bring to the boil, then rinse well;
- Wash the kettle with clean water to descale.

Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and under adult supervision.

WARRANTY

Our products are guaranteed for 2 years.

If you have any problems or queries, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQs and user manuals on our after-sales site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still can't find an answer to your question or problem, click on "Did the answer solve your problem? This will take you to the after-sales support request form, which you simply need to complete to validate your request and obtain assistance.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all faults arising from normal use, in compliance with the uses and specifications set out in the user manual.

This warranty does not apply to packaging or transport problems during shipment of the product by its owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance.
- All failures resulting from misuse (shocks, non-compliance with power supply recommendations,

poor operating conditions, etc.), inadequate maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.

- Damage of external origin: fire, water damage, power surges, etc.
- Any equipment that has been dismantled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- Products whose serial number is missing, damaged or illegible, making identification impossible.
- Products subject to rental, demonstration or exhibition.

(*) Certain parts of your device, known as wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use. This wear and tear is normal, but can be accentuated by improper use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty. Accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly from our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONMENT

ATTENTION:



Do not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product has been set up by local authorities, so please contact your local council to find out where it is located. Electrical and electronic products can contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health, and must be recycled. The symbol opposite indicates that electrical and electronic equipment is subject to selective collection. It represents a crossed-out wheeled garbage can.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tel: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

BOUILLOIRE ELECTRIQUE INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT :

- Ce produit est uniquement conçu pour bouillir de l'eau en intérieur. Il est interdit d'employer cette bouilloire avec d'autres liquides ou pour un autre usage. En cours d'utilisation, ne remplacez pas le couvercle pour faire du thé après avoir bouilli l'eau.
- Avant d'allumer la bouilloire, assurez-vous d'ajouter de l'eau.
- Ne dépassez pas la capacité maximale indiquée afin d'éviter que de l'eau bouillante ne s'échappe de la bouilloire.
- Déplacez la bouilloire seulement après l'avoir éteinte. Ne touchez pas la bouilloire quand elle contient de l'eau bouillante sauf par la poignée pour éviter toute brûlure.
- Pendant l'utilisation de la bouilloire, ne suspendez pas le câble d'alimentation près de la table ou de l'appareil pour éviter tout danger.
- Ne plongez pas la bouilloire dans un liquide quelconque pour ne pas rouiller les parties internes. Voyez le chapitre "Détartrage".
- Si le câble d'alimentation est endommagé, renvoyez-le au fabricant ou à notre service technique pour éviter les accidents.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité et qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.

- Les jeunes enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les zones de cuisine dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail
 - les fermes
 - dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel
 - les chambres d'hôtes.
- Si vous remplissez trop la bouilloire, de l'eau bouillante peut s'en échapper.
- Il ne faut pas plonger la bouilloire dans un liquide.
- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le support prévu à cet effet.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas,

adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne jamais ouvrir l'appareil de face, toujours vous positionner légèrement sur le côté pour ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT :

- 1 Voltage: 220-240V; Fréquence : 50Hz; Puissance : 1850-2200W; Capacité : 1.5L; Consommation en veille : moins de 0.5W;
8. Contrôle du chauffage de température d'eau à 70°C, 80°C, 90°C, et 100°C;
9. Maintien au chaud programmable à 70°C, 80°C, et 90°C
10. Six boutons + 6 tubes LED luminotron + avertissement sonore de fonctionnement;
11. Bouton START/CANCEL: Pour démarrer/stopper le chauffage;
12. Bouton HOLD TEMP: Sélectionner ou annuler le maintien au chaud;
13. Bouton de température d'eau 70°C -100°C Pour programmer les températures de 70°C, 80°C, 90°C, ou 100°C;

NOTICE D'UTILISATION :

7. Avant toute utilisation, vérifiez que le voltage de la bouilloire correspond bien à celui de votre domicile. Si ce n'est pas le cas, alors n'employez pas cet appareil pour éviter tout accident.
8. Disposez la bouilloire sur une surface plane pour éviter qu'elle ne se renverse.
Durant l'emploi de l'appareil, la prise doit être branchée fermement.
9. Veuillez choisir le couvercle adapté. Il existe le couvercle pour chauffer l'eau (Fig. 1).
10. Ce produit est équipé d'un coupe-circuit automatique en cas de chauffage de la bouilloire sans eau, afin de ne pas l'endommager.
11. Si jamais cela se produisait, alors débranchez-la puis ajoutez de l'eau froide pour refroidir la résistance, ainsi le coupe-circuit se désactivera automatiquement. Videz la bouilloire puis remplissez-la à nouveau pour un usage normal.
12. Six témoins sont disposés à la base de l'appareil qui indiquent les températures sélectionnées (70°C, 80°C, 90°C, et 100°C) ainsi que la fonction de maintien au chaud et de mise en route.

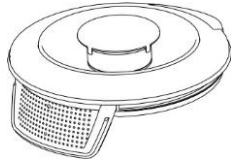


Fig. 1

VUE GENERALE DE LA BOUILLLOIRE

Comme indiqué Fig. 4

1 – Bec-verseur; 2 – Couvercle; 3 – Poignée; 4 – Récipient de verre; 5 – Socle;

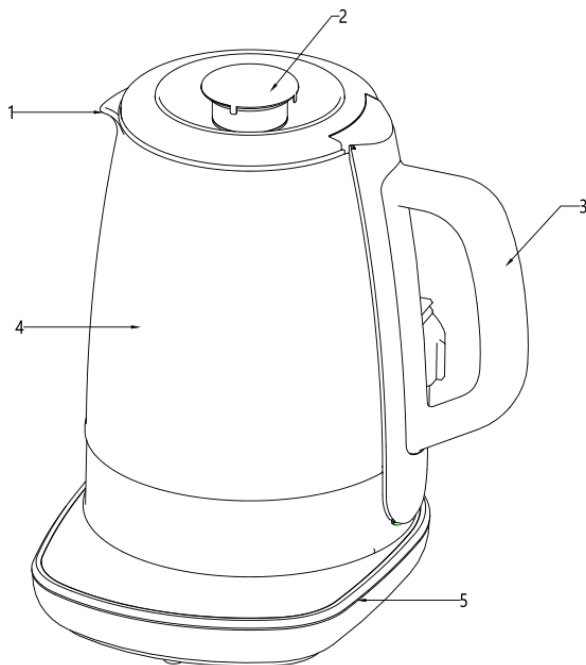


Fig. 4




Fig. 5

VUE GENERALE DU SOCLE

Comme indiqué Fig. 5.

6, 7, 8 and 9 – Boutons de sélection des températures; 10 – Bouton de maintien au chaud;
11 – Bouton chauffage / Stop;

MODE D'UTILISATION :

7. Ouvrir le couvercle de la bouilloire et ajouter de l'eau dans la bouilloire, en veillant à ce que le niveau d'eau se situe entre les niveaux maximum et minimum.
8. Après l'ajout d'eau, disposez le couvercle correctement, puis placez la bouilloire sur son socle. Branchez-la : la sonnerie bipera 2 fois et tous les témoins s'allumeront pendant une seconde ; la bouilloire est en état de veille.
9. Le témoin correspondant à la température choisie s'allumera si le bouton  est appuyé. Le témoin clignotera, la sonnerie bipera 2 fois et le témoin de T° s'allumera jusqu'à atteindre la valeur désirée, puis la bouilloire se mettra en état de veille pendant une minute si aucune autre opération n'est lancée.
10. Appuyez sur le bouton de maintien au chaud 2 fois pour démarrer et appuyez de nouveau pour arrêter. Seules les T° de 70°C, 80°C, et 90°C peuvent être sélectionnées pour cette fonction et non 100°C. Si cette température est choisie, alors la fonction de maintien au chaud sera annulée. Dans le cas où la fonction de maintien au chaud a été sélectionnée et si le bouton de chauffage ne peut être enfoncé durant une minute, celle-ci sera annulée et la bouilloire se mettra en veille. **Dans le cas où la fonction de maintien au chaud a été sélectionnée et si le bouton de chauffage est enfoncé dans la minute qui suit, un décompte de 30 mn de la fonction de maintien au chaud débutera.**
11. Durant le chauffage, si le témoin de T° clignote, cela indique la T° de réglage ; si le témoin reste allumé, cela veut dire que la T° a dépassé la valeur programmée;
12. Divers

Si la fonction de maintien au chaud n'a pas été choisie, on pourra soulever la bouilloire de son socle pour la mettre en veille, ainsi le programme sera initialisé.

Si la fonction de maintien au chaud est sélectionnée et si la bouilloire est soulevée hors de son socle, l'état antérieur sera conservé ; si le socle ne détecte pas la bouilloire pendant une minute, une sonnerie retentira indiquant la mise en veille et le programme sera initialisé. Par contre, si le socle détecte la bouilloire pendant la minute qui suit, le processus continuera.

En état de veille, tous les témoins sont éteints et le chauffage est stoppé.

En état de veille, si la bouilloire n'est pas sur son socle, tous les témoins sont hors-service.

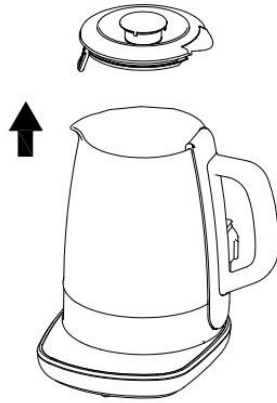


Fig. 6

DESCRIPTION DES PANNES :

4. Dans le cas d'un court-circuit NTC, tous les témoins clignotent et le chauffage s'arrête, ainsi tous les boutons sont hors service.
5. Dans le cas d'un circuit ouvert NTC, tous les témoins clignotent et le chauffage s'arrête, ainsi tous les boutons sont hors service.
6. Dans le cas d'un chauffage sans eau, tous les témoins clignotent et le chauffage s'arrête, ainsi tous les boutons sont hors service.

DÉTARTRAGE

3. Nettoyage

- Avant de nettoyer la bouilloire, veuillez lire le chapitre "Avertissement";
- Avant de nettoyer la bouilloire, débranchez-la et laissez-la refroidir;
- Passez un chiffon doux et humide sur l'ensemble de la coque de la bouilloire puis essuyez-la avec un chiffon sec. N'employez pas de choses rugueuses ou agressives pour ne pas rayer la coque.

- Nettoyez et enlevez les salissures avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant doux plutôt qu'avec un acide ou un détergent agressif.

4. Détartrage

- Détartrez la bouilloire régulièrement pour prolonger sa durée de vie;
- Détartrez au moins 2 fois par an pour un usage normal;
- Ajoutez du vinaigre jusqu'au niveau MAX puis faites bouillir
- Éteignez (débranchez l'appareil).
- Laissez le vinaigre toute la nuit dans la bouilloire puis rincez-la;
- Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau MAX, faites bouillir puis rincez bien;
- Lavez la bouilloire avec de l'eau propre pour la détartrer.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

ELEKTRISCHER WASSERKOCHER ANWEISUNGEN

WARNUNG:

- Dieses Produkt ist nur für das Kochen von Wasser in Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht erlaubt, diesen Wasserkocher mit anderen Flüssigkeiten oder für andere Zwecke zu verwenden. Tauschen Sie während des Gebrauchs nicht den Deckel aus, um nach dem Kochen des Wassers einen Tee zuzubereiten.
- Bevor Sie den Wasserkocher einschalten, vergewissern Sie sich, dass Sie Wasser hinzugefügt haben.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Kapazität, um zu verhindern, dass kochendes Wasser aus dem Wasserkocher austritt.
- Bewegen Sie den Wasserkocher erst, nachdem Sie ihn ausgeschaltet haben. Berühren Sie den Wasserkocher nicht, wenn er kochendes Wasser enthält, außer am Griff, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Hängen Sie während der Benutzung des Wasserkochers das Netzkabel nicht in der Nähe des Tisches oder des Geräts auf, um Gefahren zu vermeiden.
- Tauchen Sie den Wasserkocher nicht in irgendwelche Flüssigkeiten, damit die inneren Teile nicht rosten. Lesen Sie dazu das Kapitel "Entkalken".
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, schicken Sie es an den Hersteller oder unsere technische Abteilung zurück, um Unfälle zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B. :
 - Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen.
 - Bauernhöfe
 - in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen
 - in Gästezimmern.
- Wenn Sie den Wasserkocher überfüllen, kann kochendes Wasser austreten.
- Der Wasserkocher darf nicht in eine Flüssigkeit getaucht werden.
- Der Wasserkocher darf nur mit der dafür vorgesehenen Halterung verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder undicht ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen immer Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden,

um Feuer, Stromschläge und/oder Verletzungen bei unsachgemäßer Verwendung zu vermeiden.

- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer elektrischen Anlage übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Öffnen Sie das Gerät nie frontal, positionieren Sie sich immer leicht seitlich, um sich nicht am Dampf zu verbrennen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

PRODUKTMERKMALE :

- 1 Spannung: 220-240V; Frequenz: 50Hz; Leistung: 1850-2200W; Fassungsvermögen: 1.5L; Standby-Verbrauch: weniger als 0.5W;
2. Steuerung der Wassertemperatur auf 70°C , 80°C , 90°C , und 100 ;°C
3. Programmierbare Warmhaltefunktion bei 70°C , 80°C , und 90.°C
4. Sechs Tasten+ 6 luminotronische LED-Röhren+ akustische Betriebswarnung;
5. START/CANCEL-Taste: Zum Starten/Stoppen der Heizung;
6. Taste HOLD TEMP: Auswählen oder Abbrechen der Warmhaltefunktion;
7. Wassertemperaturtaste 70°C -100°C Zum Einstellen der Temperaturen 70°C, 80°C, 90°C oder 100°C;

GEBRAUCHSANWEISUNG :

1. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Spannung des Wasserkochers mit der Spannung Ihres Hauses übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, sollten Sie das Gerät nicht benutzen, um Unfälle zu vermeiden.
2. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene Fläche, damit er nicht umkippen kann. Während der Benutzung des Geräts muss der Stecker fest eingesteckt sein.
3. Bitte wählen Sie den passenden Deckel. Es gibt den Deckel zum Erhitzen des Wassers (Abb. 1).
4. Dieses Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet, falls der Wasserkocher ohne Wasser erhitzt wird, um Schäden am Wasserkocher zu vermeiden.

5. Sollte dies dennoch passieren, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und gießen Sie kaltes Wasser nach, um das Heizelement abzukühlen, damit die Sicherung automatisch deaktiviert wird. Leeren Sie den Wasserkocher und füllen Sie ihn dann für den normalen Gebrauch wieder auf.
6. Am Boden des Geräts befinden sich sechs Anzeigen, die die gewählten Temperaturen (70°C , 80°C , 90°C , und 100°C) sowie die Warmhalte- und Einschaltfunktion anzeigen.

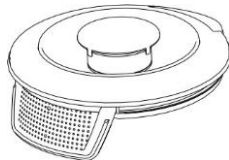


Abb. 1

GESAMTANSICHT DES WASSERKOCHERS

Wie in Abb. 4 dargestellt

1 - Ausgießer; 2 - Deckel; 3 - Griff; 4 - Glasbehälter; 5 - Sockel;

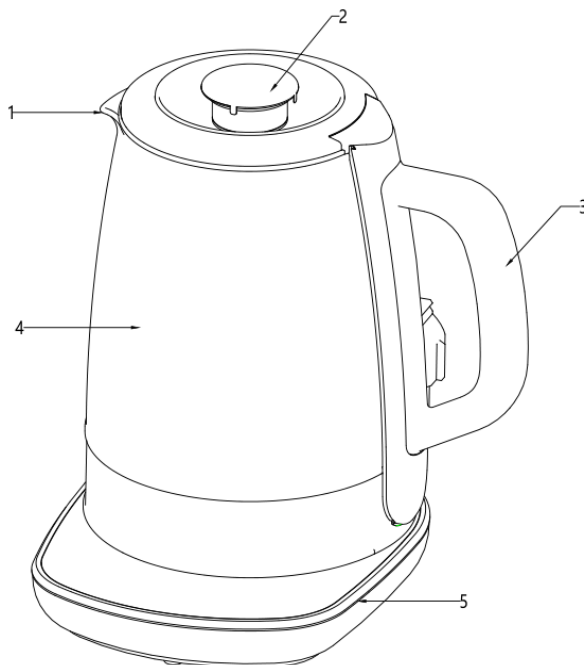


Abb. 4

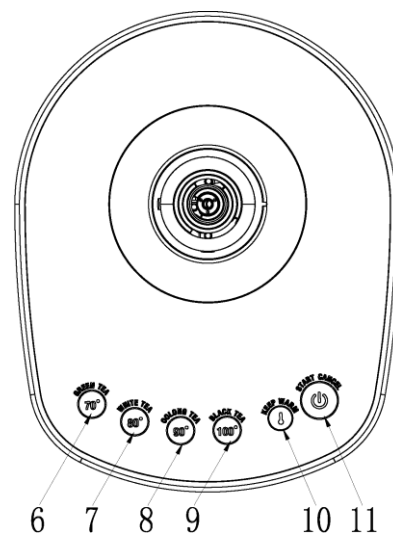



Abb. 5

GESAMTANSICHT DES SOCKELS

Wie in Abb. 5 gezeigt.

6, 7, 8 und 9 - Temperaturwahltasten; 10 - Warmhaltetaste; 11 - Aufwärm-/Stopptaste;

ART DER VERWENDUNG :

13. Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers und geben Sie Wasser in den Wasserkocher, wobei Sie darauf achten sollten, dass der Wasserstand zwischen dem Höchst- und dem Mindeststand liegt.
14. Nachdem Sie das Wasser hinzugefügt haben, ordnen Sie den Deckel richtig an und stellen Sie den Wasserkocher auf seinen Sockel. Schließen Sie ihn an: Der Summer piept zweimal und alle Kontrollleuchten leuchten eine Sekunde lang auf; der Wasserkocher befindet sich im Standby-Modus.
15. Wenn die Taste  gedrückt wird, leuchtet die Kontrolllampe für die gewählte Temperatur auf.
gedrückt wird. Die Anzeige blinkt, der Summer piept zweimal und die Temperaturanzeige leuchtet auf, bis der gewünschte Wert erreicht ist; danach geht der Wasserkocher für eine Minute in den Standby-Modus über, wenn keine weiteren Vorgänge gestartet werden.
16. Drücken Sie die Warmhaltetaste zweimal, um zu starten, und drücken Sie sie erneut, um zu stoppen. Für diese Funktion können nur die T° 70°C , 80°C , und 90°C gewählt werden und nicht 100°C . Wenn diese Temperatur gewählt wird, dann wird die Warmhaltefunktion abgebrochen. Wenn die Warmhaltefunktion ausgewählt wurde und die Heiztaste eine Minute lang nicht gedrückt werden kann, wird die Warmhaltefunktion abgebrochen und der Wasserkocher geht in den Standby-Modus über. **Wenn die Warmhaltefunktion ausgewählt wurde und die Heiztaste innerhalb einer Minute gedrückt wird, beginnt ein 30-minütiger Countdown für die Warmhaltefunktion.**
17. Wenn die Temperaturanzeige während des Aufwärmens blinkt, zeigt dies die eingestellte Temperatur an. Wenn die Temperaturanzeige nicht erlischt, hat die Temperatur den eingestellten Wert überschritten;
18. Verschiedenes

Wenn Sie die Warmhaltefunktion nicht gewählt haben, können Sie den Wasserkocher vom Sockel heben, um ihn in den Standby-Modus zu versetzen und das Programm zu starten.

Wenn die Warmhaltefunktion ausgewählt wurde und der Wasserkocher aus der Basisstation gehoben wird, wird der vorherige Zustand beibehalten; wenn die Basisstation den Wasserkocher eine Minute lang nicht erkennt, ertönt ein Klingelton, der den Standby-Modus anzeigt, und das Programm wird gestartet. Wenn die Basisstation den Wasserkocher jedoch innerhalb einer Minute erkennt, wird der Vorgang fortgesetzt.

Im Standby-Modus sind alle Anzeigen ausgeschaltet und die Heizung ist angehalten.

Wenn sich der Wasserkocher im Standby-Modus nicht auf der Basisstation befindet, sind alle Anzeigen ausgeschaltet

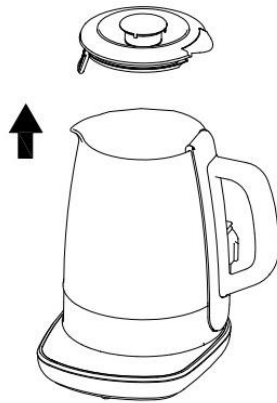


Abb. 6

BESCHREIBUNG VON STÖRUNGEN :

- 1- Im Falle eines NTC-Kurzschlusses blinken alle Anzeigen und die Heizung schaltet sich aus, so dass alle Tasten außer Betrieb sind.
- 2- Bei einem offenen NTC-Kreislauf blinken alle LEDs und die Heizung schaltet sich aus, so dass alle Tasten außer Betrieb sind.
- 3- Bei einer wasserlosen Heizung blinken alle Anzeigen und die Heizung schaltet sich aus, sodass alle Tasten außer Betrieb sind.

ENTFERNUNG

7.Reinigung

- Bevor Sie den Wasserkocher reinigen, lesen Sie bitte das Kapitel "Warnhinweis";
- Bevor Sie den Wasserkocher reinigen, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie ihn abkühlen;
- Wischen Sie mit einem weichen, feuchten Tuch über das gesamte Gehäuse des Wasserkochers und wischen Sie es dann mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine rauen oder aggressiven Gegenstände, um das Gehäuse nicht zu zerkratzen.

- Reinigen und entfernen Sie Verschmutzungen eher mit Seifenwasser oder einem milden Reinigungsmittel als mit aggressiven Säuren oder Reinigungsmitteln.

8. Entkalken

- Entkalken Sie die Wasserkocher regelmäßig um seine Lebensdauer zu verlängern;
- Bei normalem Gebrauch sollten Sie den Wasserkocher mindestens zweimal im Jahr entkalken;
- Fügen Sie Essig bis zum MAX-Stand hinzu und kochen Sie dann.
- Schalten Sie das Gerät aus (ziehen Sie den Stecker).
- Lassen Sie den Essig über Nacht im Wasserkocher und spülen Sie ihn dann aus;
- Fügen Sie hinzu. von Wasser bis zum WasserstandMAX, kochen Sie es und spülen Sie es dann gründlich aus;
- Waschen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser, um ihn zu entkalken.

Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Wenn Sie Probleme oder Fragen haben, können Sie auf unserer Kundendienst-Website leicht auf unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Gebrauchsanleitungen zugreifen: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports, die darauf ausgelegt sind, Ihren Bedürfnissen bestmöglich gerecht zu werden.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie gelangen dann zum Formular für die Anforderung von Kundendienstunterstützung, das Sie einfach ausfüllen müssen, um Ihre Anfrage zu bestätigen

und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Störungen ab, die im Rahmen einer normalen Nutzung auftreten, die den Gepflogenheiten und Spezifikationen in der Bedienungsanleitung entspricht.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Störungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der Empfehlungen zur Stromversorgung, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise zerlegt wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Bestimmte Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschlechtern sich mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website erworben werden: <https://sav.hkoenig.com/>.

UMWELT

ACHTUNG!



Sie dürfen dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Ein selektives Sammelsystem für diese Art von Produkten wird von den Kommunen eingerichtet.

Sie sollten sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den Standorten erkundigen.

Elektrische und elektronische Produkte können nämlich gefährliche Stoffe enthalten, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen recycelt werden. Das nebenstehende Symbol zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte getrennt gesammelt werden, es stellt eine durchgestrichene Mülltonne auf Rädern dar.

NEDERLANDS

ELEKTRISCHE WATERKOKER INSTRUCTIES

WAARSCHUWING :

- Dit product is alleen bedoeld om binnenshuis water te koken. Gebruik deze waterkoker niet met andere vloeistoffen of voor andere doeleinden. Plaats het deksel niet terug tijdens het gebruik om thee te zetten na het koken van water.
- Voeg water toe voordat u de waterkoker aanzet.
- Overschrijd de aangegeven maximale capaciteit niet om te voorkomen dat er kokend water uit de waterkoker ontsnapt.
- Verplaats de waterkoker pas als deze is uitgeschakeld. Raak de waterkoker met kokend water alleen aan bij het handvat om brandwonden te voorkomen.
- Hang tijdens het gebruik van de waterkoker het netsnoer niet in de buurt van de tafel of het apparaat om gevaar te voorkomen.
- Dompel de waterkoker niet onder in vloeistof om roestvorming van de interne onderdelen te voorkomen. Zie het gedeelte "Ontkalken".
- Als het netsnoer beschadigd is, retourneer het dan naar de fabrikant of onze technische dienst om ongelukken te voorkomen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met onvoldoende ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies krijgen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze de mogelijke gevaren volledig begrijpen.

- Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals :
 - keukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
 - boerderijen
 - hotels, motels en andere residentiële omgevingen
 - gastenkamers.
- Als u de waterkoker te vol doet, kan er kokend water ontsnappen.
- Dompel de waterkoker niet onder in vloeistof.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde standaard.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar oud, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en dat ze de gevaren volledig begrijpen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om elk risico op brand, elektrische schokken en/of letsel bij verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw verkoper en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.

- Open het apparaat nooit aan de voorkant; ga altijd iets opzij staan om te voorkomen dat u zich brandt aan de stoom.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene staan.

PRODUCTKENMERKEN :

- 1 Voltage: 220-240V; Frequentie: 50Hz; Vermogen: 1850-2200W; Capaciteit: 1.5L; Stand-by verbruik: minder dan 0.5W;
2. Regeling watertemperatuur: 70°C , 80°C , 90°C , en 100 ;°C
3. Programmeerbaar warm houden op 70°C , 80°C , en 90°C
4. Zes knoppen+ 6 luminotron LED-buizen+ hoorbare waarschuwing bij werking;
5. Knop START/CANCEL: Start/Stopt het verwarmen;
6. Knop HOLD TEMP: Selecteert of annuleert warmhouden;
7. Watertemperatuurnop 70°C -100°C Om temperaturen van 70°C, 80°C, 90°C of 100°C te programmeren;

GEBRUIKSAANWIJZING :

- 1- Controleer voor gebruik of het voltage van de waterkoker overeenkomt met dat van uw huis. Als dit niet het geval is, gebruik het apparaat dan niet om ongelukken te voorkomen.
- 2- Plaats de waterkoker op een vlakke ondergrond om kantelen te voorkomen. Bij gebruik van het apparaat moet de stekker stevig in het stopcontact zitten.
- 3- Kies het juiste deksel. Er is een deksel voor het opwarmen van water (Fig. 1).
- 4- Dit product is uitgerust met een automatische uitschakeling als de waterkoker wordt opgewarmd zonder water, om schade aan de waterkoker te voorkomen.
- 5- Mocht dit gebeuren, haal dan de stekker uit het stopcontact en voeg koud water toe om het element af te koelen, zodat de stroomonderbreker automatisch wordt uitgeschakeld. Laat de waterkoker leeglopen en vul hem dan opnieuw voor normaal gebruik.
- 6- Aan de onderkant van het apparaat zitten zes indicatielampjes die de geselecteerde temperaturen (70°C , 80°C , 90°C , en 100°C) aangeven, evenals de warmhoud- en opstartfuncties.

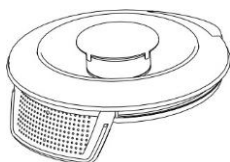


Fig. 1

ALGEMEEN AANZICHT VAN DE WATERKOKER

Zoals getoond in Fig. 4

1 - Uitloop; 2 - Deksel; 3 - Handgreep; 4 - Glazen bak; 5 - Bodem;

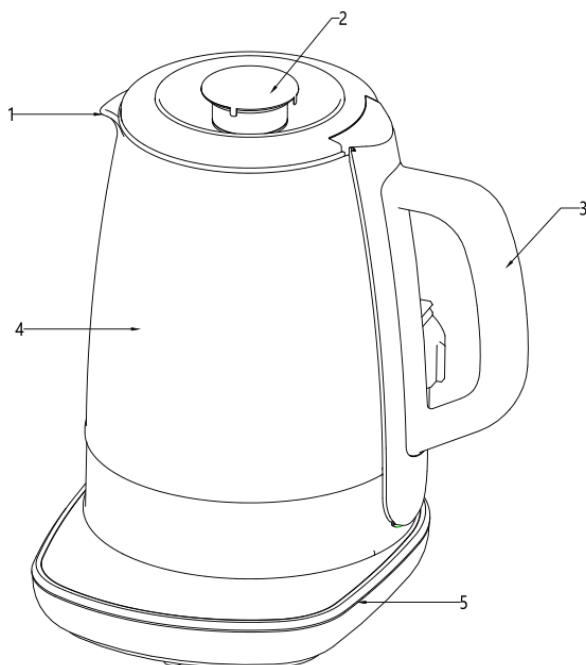


Fig. 4

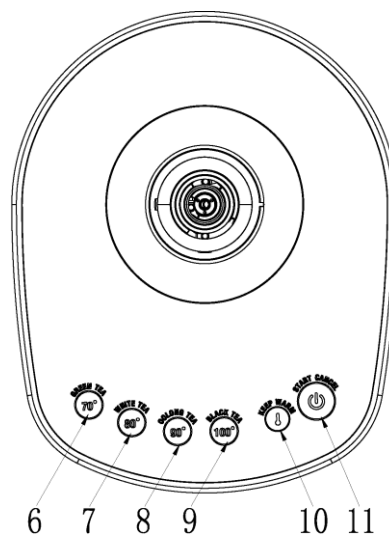



Fig. 5

ALGEMEEN OVERZICHT VAN DE BASIS

Zoals getoond in Fig. 5.

6, 7, 8 en 9 - Temperatuurselectieknoppen; 10 - Warmhoudknop; 11 - Verwarmings- / Stopknop;

INSTRUCTIES :

- 1- Open het deksel van de waterkoker en voeg water toe aan de waterkoker, zorg ervoor dat het waterniveau tussen het maximum en minimum niveau staat.
- 2- Zodra het water is toegevoegd, doet u het deksel er goed op en plaatst u de waterkoker op zijn basis. Steek de stekker in het stopcontact: de zoemer piept twee keer en alle lampjes gaan één seconde branden; de waterkoker staat in stand-by.
- 3- De indicator die overeenkomt met de geselecteerde temperatuur gaat branden als de knop  wordt ingedrukt.
- 4- knop wordt ingedrukt. De indicator knippert, de zoemer piept twee keer en de T°-indicator licht op totdat de gewenste waarde is bereikt, daarna gaat de waterkoker gedurende een minuut in de stand-bymodus als er geen andere handeling wordt gestart.
- 5- Druk 2 keer op de warmhoudknop om te starten en druk nogmaals om te stoppen. Alleen T° 70°C , 80°C en 90°C kunnen worden geselecteerd voor deze functie, niet 100°C . Als deze temperatuur wordt geselecteerd, wordt de warmhoudfunctie geannuleerd. Als de warmhoudfunctie is geselecteerd en de warmteknop een

minuut lang niet kan worden ingedrukt, wordt de warmhoudfunctie geannuleerd en gaat de waterkoker in de stand-bymodus. Als de warmhoudfunctie is geselecteerd en er wordt binnen een minuut op de verwarmingsknop gedrukt, telt de warmhoudfunctie af vanaf 30 minuten.

- 6- Als tijdens het verwarmen het T°-lampje knippert, geeft dit de ingestelde T° aan; als het lampje blijft branden, betekent dit dat de T° de geprogrammeerde waarde heeft overschreden;

- 7- Overige

Als de warmhoudfunctie niet is geselecteerd, kan de waterkoker van de basis worden getild om hem op stand-by te zetten, waardoor het programma wordt geïnitieerd.

Als de warmhoudfunctie is geselecteerd en de waterkoker van het voetstuk wordt getild, blijft de vorige toestand behouden; als het voetstuk de waterkoker gedurende een minuut niet detecteert, klinkt er een zoemer om aan te geven dat de waterkoker stand-by staat en wordt het programma gestart. Als het basisstation de waterkoker echter in de volgende minuut detecteert, wordt het proces voortgezet.

In de stand-bymodus zijn alle lampjes uit en is de verwarming gestopt.

In de stand-bymodus zijn alle lampjes uit als de waterkoker niet op de basis staat.

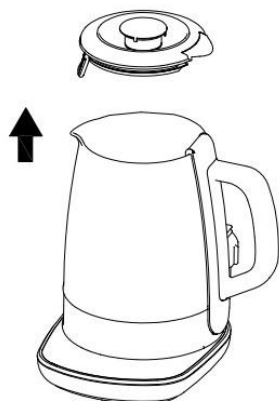


Fig. 6

BESCHRIJVING VAN STORINGEN :

7. Bij een NTC-kortsluiting knipperen alle lampjes en stopt de verwarming.
8. In het geval van een NTC open circuit, knipperen alle lampjes en stopt de verwarmers, dus alle knoppen zijn buiten werking.
9. In het geval van een waterloze verwarmers knipperen alle lampjes en stopt de verwarmers, dus zijn alle knoppen buiten werking.

START

5. Reinigen

- Lees het gedeelte "Waarschuwing" voordat u de waterkoker schoonmaakt;
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat u hem schoonmaakt;
- Veeg de hele behuizing van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek en veeg hem daarna af met een droge doek. Gebruik geen ruwe of agressieve middelen om krassen op de behuizing te voorkomen.
- Reinig en verwijder vuil met zeepwater of een mild schoonmaakmiddel in plaats van zuur of agressieve schoonmaakmiddelen.

6. Ontkalken

- Ontkalken de waterkoker regelmatig om de levensduur te verlengen;
- Bij normaal gebruik minstens twee keer per jaar ontkalken;
- Voeg azijn toe tot het niveau MAX en breng het aan de kook.
- Schakel het apparaat uit (haal de stekker uit het stopcontact).
- Laat de azijn een nacht in de waterkoker staan en spoel dan uit;
- Voeg van water tot het niveau MAX, breng aan de kook en spoel goed uit;
- Was de waterkoker met schoon water om hem te ontkalken.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht van een volwassene staan.

GARANTIE

Onze producten hebben een garantie van 2 jaar.

Als je problemen of vragen hebt, kun je gemakkelijk toegang krijgen tot onze helppagina's, advies voor het oplossen van problemen, veelgestelde vragen en gebruiksaanwijzingen op onze After

Sales site: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk in te voeren, krijgt u toegang tot alle beschikbare online ondersteuning die is ontworpen om zo goed mogelijk aan uw behoeften te voldoen.

Als u nog steeds geen antwoord op uw vraag of probleem vindt, klikt u op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Dit brengt u naar het aanvraagformulier voor ondersteuning na verkoop, dat u gewoon hoeft in te vullen om uw aanvraag te valideren en hulp te krijgen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle gebreken die het gevolg zijn van normaal gebruik, in overeenstemming met het gebruik en de specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie is niet van toepassing op verpakkings- of transportproblemen tijdens de verzending van het product door de eigenaar. Ook normale slijtage van het product, onderhoud of vervanging van verbruiksartikelen vallen niet onder de garantie.

UITSLUITING VAN GARANTIE

- Accessoires en slijtageonderdelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Defecten veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, niet-naleving van de aanbevelingen voor de voeding, slechte gebruiksomstandigheden, enz.), onvoldoende onderhoud of verkeerd gebruik van het apparaat, evenals het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van externe oorsprong: brand, waterschade, stroompieken, enz.
- Apparaten die gedemonteerd zijn, zelfs gedeeltelijk, door personen die daartoe niet bevoegd zijn (in het bijzonder de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer ontbreekt, beschadigd of onleesbaar is, zodat het niet kan worden geïdentificeerd.
- Producten voor verhuur, demonstratie of tentoonstelling.

(*) Bepaalde onderdelen van uw apparaat, bekend als slijtageonderdelen of verbruiksartikelen, verslechteren met de tijd en de gebruiksfrequentie van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan worden verergerd door onjuist gebruik of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen vallen dus niet onder de garantie.

Ook de accessoires die bij het apparaat worden geleverd, vallen niet onder de garantie. Ze kunnen niet worden geruild of terugbetaald. Sommige accessoires kunnen echter rechtstreeks op onze website worden gekocht: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

LET OP:



Gooi dit apparaat niet weg met het huishoudelijk afval. Er is een selectief inzamelsysteem voor dit soort producten opgezet door de lokale autoriteiten, dus u moet contact opnemen met uw gemeente om te weten te komen waar dit systeem zich bevindt. Elektrische en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hiernaast geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur onderworpen is aan selectieve inzameling. Het staat voor een doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes.

ESPAÑOL

HERVIDOR ELÉCTRICO INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA :

- Este producto sólo está diseñado para hervir agua en interiores. No utilice este hervidor con otros líquidos ni para ningún otro fin. No vuelva a colocar la tapa durante el uso para preparar té después de hervir el agua.
- Antes de encender el hervidor, asegúrese de ~~añad~~ agua.
- No supere la capacidad máxima indicada para evitar que salga agua hirviendo de la hervidora.
- No muevas la hervidora hasta que esté apagada. No toque la hervidora cuando contenga agua hirviendo, excepto por el asa, para evitar quemaduras.
- Cuando utilices la hervidora, no cuelgues el cable de alimentación cerca de la mesa o del aparato para evitar cualquier peligro.
- No sumerja la hervidora en ningún líquido para evitar la oxidación de las piezas internas. Consulte la sección "Descalcificación".
- Si el cable de alimentación está dañado, devuélvalo al fabricante o a nuestro servicio técnico para evitar accidentes.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con experiencia o conocimientos insuficientes, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que comprendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato está diseñado para su uso en

aplicaciones domésticas y similares, tales como :

- cocinas de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- granjas
- hoteles, moteles y otros entornos residenciales
- habitaciones de huéspedes.
- Si llena demasiado la hervidora, puede salir agua hirviendo.
- No sumerja el hervidor en ningún líquido.
- La hervidora sólo debe utilizarse con el soporte suministrado.
- No utilice el aparato si se ha caído, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y que comprendan perfectamente los peligros que conlleva.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Al utilizar aparatos eléctricos, deben tomarse siempre precauciones de seguridad para evitar cualquier riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el de su instalación eléctrica. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor y no conecte el aparato.
- No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento.
- No abra nunca el aparato por delante; colóquese siempre ligeramente de lado para evitar quemarse con el vapor.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario

no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO :

- 1 Voltaje: 220-240V; Frecuencia: 50Hz; Potencia: 1850-2200W; Capacidad: 1,5L; Consumo en standby: menos de 0,5W;
2. Control de la temperatura del agua: 70°C , 80°C , 90°C , y 100 ;°C
3. Mantenimiento del calor programable a 70°C , 80°C , y 90°C
4. Seis botones+ 6 tubos LED luminotron+ aviso acústico de funcionamiento;
5. Botón START/CANCEL: Inicia/detiene el calentamiento;
6. Botón HOLD TEMP: Selecciona o cancela el mantenimiento del calor;
7. Botón de temperatura del agua 70°C -100°C Para programar temperaturas de 70°C, 80°C, 90°C o 100°C;

INSTRUCCIONES DE USO :

- 1- Antes de utilizarla, compruebe que el voltaje de la hervidora se corresponde con el de su vivienda. Si no es así, no utilice este aparato para evitar accidentes.
- 2- Coloque el hervidor sobre una superficie plana para evitar que vuelque. Al utilizar el aparato, el enchufe debe estar firmemente insertado.
- 3- Elija la tapa adecuada. Hay una tapa para calentar el agua (fig. 1).
- 4- Este producto está equipado con una desconexión automática si el hervidor se calienta sin agua, para evitar daños en el hervidor.
- 5- Si esto ocurriera, desenchufe el hervidor y añada agua fría para enfriar el elemento, de modo que el disyuntor se desactive automáticamente. Vacíe la hervidora y vuelva a llenarla para su uso normal.
- 6- En la base del aparato hay seis indicadores que muestran las temperaturas seleccionadas (70°C , 80°C , 90°C y 100°C), así como las funciones de mantenimiento del calor y de puesta en marcha.

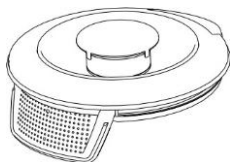


Fig. 1

VISTA GENERAL DE LA HERVIDORA

Como se muestra en la Fig. 4

1 - Pico; 2 - Tapa; 3 - Mango; 4 - Recipiente de vidrio; 5 - Base;

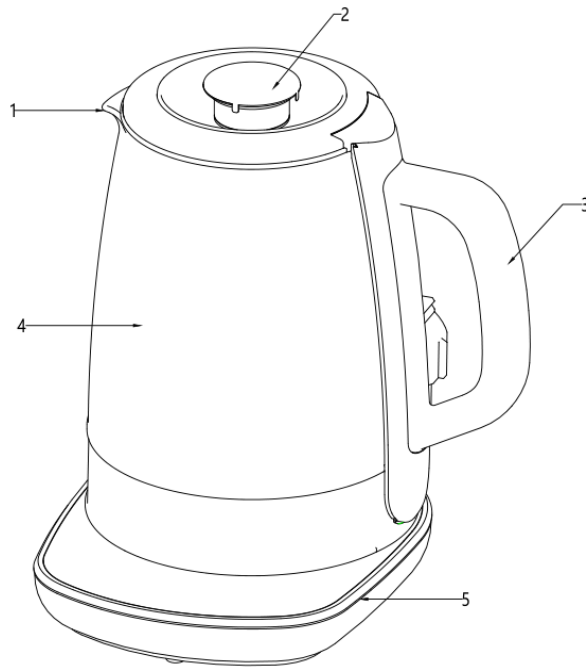


Fig. 4

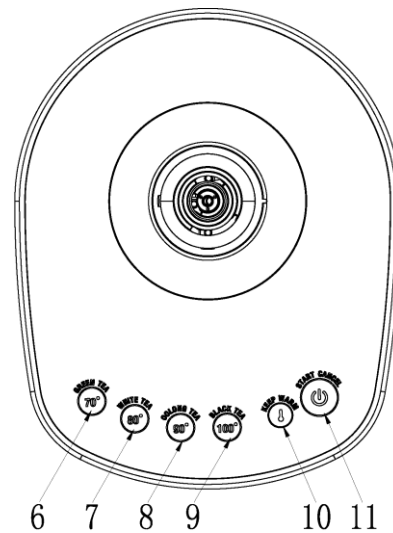




Fig. 5

VISTA GENERAL DE LA BASE

Como se muestra en la Fig. 5.

6, 7, 8 y 9 - Botones de selección de temperatura; 10 - Botón para mantener caliente; 11 - Botón para calentar / parar;

MODO DE USO :

- 1- Abra la tapa del hervidor y añada agua al hervidor, asegurándose de que el nivel del agua esté entre los niveles máximo y mínimo.
- 2- Una vez añadida el agua, ponga la tapa correctamente y coloque el hervidor sobre su base. Enchúfalo: el zumbador sonará dos veces y todas las luces se encenderán durante un segundo; el hervidor está en modo de espera.
- 3- El indicador correspondiente a la temperatura seleccionada se encenderá si se pulsa el botón .
- 4- se pulsa el botón . El indicador parpadeará, el zumbador emitirá dos pitidos y el indicador T° se iluminará hasta que se alcance el valor deseado; a continuación, la hervidora pasará al modo de espera durante un minuto si no se inicia ninguna otra operación.
- 5- Pulse el botón de mantener caliente 2 veces para iniciar y pulse de nuevo para detener. Para esta función sólo se puede seleccionar T° 70°C , 80°C , y 90°C , no 100°C . Si se selecciona esta temperatura, la función de mantener caliente se cancelará. Si se ha seleccionado la función de mantenimiento del calor y no se pulsa el botón de calor durante un minuto, la función de mantenimiento del calor se cancelará y la hervidora pasará al modo de espera. Si se ha seleccionado la función de mantenimiento del calor y se pulsa el botón de calor antes de que transcurra un minuto, la función de mantenimiento del calor iniciará una cuenta atrás de 30 minutos.
- 6- Durante el calentamiento, si el piloto T° parpadea, indica la T° programada; si el piloto permanece encendido, significa que la T° ha superado el valor programado;
- 7- Varios
Si no se ha seleccionado la función de mantenimiento del calor, la hervidora puede levantarse de su base para ponerla en modo de espera, inicializando así el programa.

Si la función de mantenimiento del calor está seleccionada y el hervidor se levanta de su base, se mantendrá el estado anterior; si la base no detecta el hervidor durante un minuto, sonará un zumbador indicando que está en espera y se iniciará el programa. Sin embargo, si la base detecta la pava durante el siguiente minuto, el proceso continuará. En el modo de espera, todas las luces están apagadas y la calefacción está parada. En el modo de espera, si la hervidora no está en su base, todas las luces están apagadas.

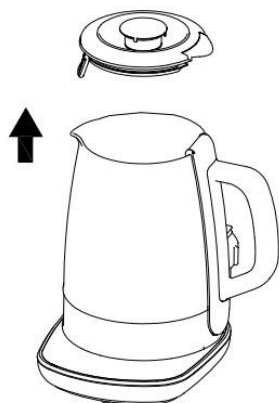


Fig. 6

DESCRIPCIÓN DE AVERÍAS :

10. En caso de un cortocircuito NTC, todas las luces parpadearán y la calefacción se parará, por lo que todos los botones estarán fuera de servicio.
11. En el caso de un circuito abierto NTC, todas las luces parpadearán y la estufa se para, por lo que todos los botones están fuera de servicio.
12. En el caso de un calentador sin agua, todas las luces parpadearán y el calentador se detendrá, por lo que todos los botones estarán fuera de servicio.

INICIO

8-Limpieza

- Antes de limpiar la hervidora, lea la sección "Advertencias";
- Antes de limpiar la hervidora, desenchúfela y deje que se enfríe;
- Limpie toda la carcasa de la hervidora con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquela con un paño seco. No utilice nada áspero o agresivo para

evitar rayar la carcasa.

- Limpie y elimine la suciedad con agua jabonosa o un limpiador suave en lugar de utilizar detergentes ácidos o agresivos.

9-Descalcificación

- Desincrustar la hervidor regularmente para prolongar su vida útil;
- Descalcificar al menos dos veces al año para un uso normal;
- Añada vinagre hasta el nivel MAX y llévelo a ebullición.
- Apague (desenchufe el aparato).
- Deje el vinagre en el hervidor durante toda la noche y después aclárelo;
- Añada de agua hasta el nivel MAX, llevar a ebullición y enjuagar bien;
- Lave la hervidora con agua limpia para descalcificarla.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión de un adulto.

GARANTÍA

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años.

Si tiene algún problema o duda, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para la resolución de problemas, preguntas frecuentes e instrucciones de uso en nuestro sitio de posventa: <https://sav.hkoenig.com>.

Tecleando la referencia de su aparato en la barra de búsqueda, podrá acceder a toda la ayuda en línea disponible, diseñada para responder lo mejor posible a sus necesidades.

Si sigue sin encontrar respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Accederá al formulario de solicitud de asistencia posventa, que sólo tendrá que rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos derivados de una utilización normal, conforme a los usos y especificaciones que figuran en el manual de instrucciones.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o de transporte durante el envío del producto por su propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- El mantenimiento normal del aparato.
- Las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento inadecuado o de un mal uso del aparato, así como el uso de accesorios inadecuados.
- Daños externos: incendio, daños por agua, subidas de tensión, etc.
- Cualquier aparato que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas no autorizadas para ello (en particular, el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, de modo que no pueda identificarse.
- Productos para alquiler, demostración o exposición.

(*) Ciertas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede verse agravado por un uso o mantenimiento incorrecto del aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN



No deseche este aparato con los residuos domésticos. Las autoridades locales han establecido un sistema de recogida selectiva para este tipo de productos, por lo que debe ponerse en contacto con su ayuntamiento para saber dónde se encuentra. Los productos eléctricos y electrónicos pueden

contener sustancias peligrosas que tienen efectos nocivos para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo de al lado indica que los aparatos eléctricos y electrónicos están sujetos a la recogida selectiva. Representa un contenedor con ruedas tachado.

ITALIANO

BOLLITORE ELETTRICO ISTRUZIONI

AVVERTENZA :

- Questo prodotto è stato progettato solo per far bollire l'acqua in casa. Non utilizzare il bollitore con altri liquidi o per altri scopi. Non sostituire il coperchio durante l'uso per preparare il tè dopo aver fatto bollire l'acqua.
- Prima di accendere il bollitore, assicurarsi di aggiungere acqua.
- Non superare la capacità massima indicata per evitare che l'acqua bollente fuoriesca dal bollitore.
- Non spostare il bollitore prima di averlo spento. Non toccare il bollitore quando contiene acqua bollente, se non dal manico, per evitare scottature.
- Quando si utilizza il bollitore, non appendere il cavo di alimentazione vicino al tavolo o all'apparecchio per evitare pericoli.
- Non immergere il bollitore in alcun liquido per evitare di arrugginire le parti interne. Vedere la sezione "Decalcificazione".
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, restituirlo al produttore o al nostro servizio tecnico per evitare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenze insufficienti, a condizione che siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano appieno i potenziali rischi.
- I bambini piccoli devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

- Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, quali :
 - cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - fattorie
 - alberghi, motel e altri ambienti residenziali
 - camere per gli ospiti.
- Se si riempie troppo il bollitore, può fuoriuscire acqua bollente.
- Non immergere il bollitore in alcun liquido.
- Il bollitore deve essere utilizzato solo con il supporto in dotazione.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e che comprendano appieno i pericoli connessi.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario adottare sempre precauzioni di sicurezza per evitare rischi di incendio, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda a quella dell'impianto elettrico. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Non aprire mai l'apparecchio dalla parte anteriore; posizionarsi sempre leggermente di lato per evitare

di essere bruciati dal vapore.

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO :

- 1 Tensione: 220-240V; Frequenza: 50Hz; Potenza: 1850-2200W; Capacità: 1,5L;
Consumo in standby: meno di 0,5W;
2. Controllo della temperatura dell'acqua: 70°C , 80°C , 90°C e 100 ;°C
3. Mantenimento in caldo programmabile a 70°C , 80°C , e 90°C
4. Sei pulsanti+ 6 tubi LED luminotron+ avviso acustico di funzionamento;
5. Pulsante START/CANCEL: avvia/arresta il riscaldamento;
6. Pulsante HOLD TEMP: seleziona o annulla il mantenimento in caldo;
7. Tasto temperatura acqua 70°C -100°C Per programmare temperature di 70°C, 80°C, 90°C o 100°C;

ISTRUZIONI PER L'USO :

- 1- Prima dell'uso, verificare che il voltaggio del bollitore corrisponda a quello della propria abitazione. In caso contrario, non utilizzare l'apparecchio per evitare incidenti.
- 2- Posizionare il bollitore su una superficie piana per evitare che si ribalti. Quando si utilizza l'apparecchio, la spina deve essere ben inserita.
- 3- Scegliere il coperchio giusto. Il bollitore è dotato di un coperchio per il riscaldamento dell'acqua (Fig. 1).
- 4- Questo prodotto è dotato di un'esclusione automatica se il bollitore viene riscaldato senza acqua, per evitare di danneggiare il bollitore.
- 5- In tal caso, scollegare il bollitore e aggiungere acqua fredda per raffreddare l'elemento, in modo da disattivare automaticamente l'interruttore automatico. Scolare il bollitore e riempirlo di nuovo per l'uso normale.
- 6- Alla base dell'apparecchio sono presenti sei indicatori che segnalano le temperature selezionate (70°C , 80°C , 90°C e 100°C), nonché le funzioni di mantenimento in caldo e di avvio.

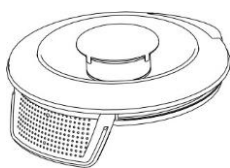


Fig. 1

VISTA GENERALE DEL BOLLITORE

Come illustrato nella Fig. 4

1 - Beccuccio; 2 - Coperchio; 3 - Maniglia; 4 - Contenitore di vetro; 5 - Base;

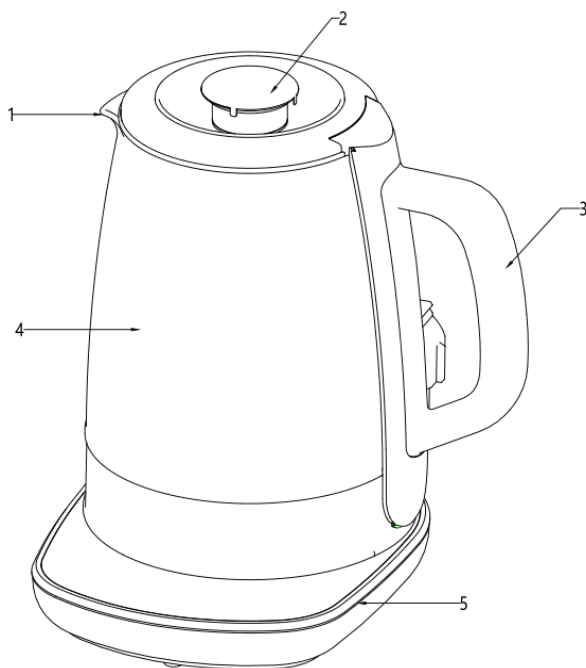


Fig. 4

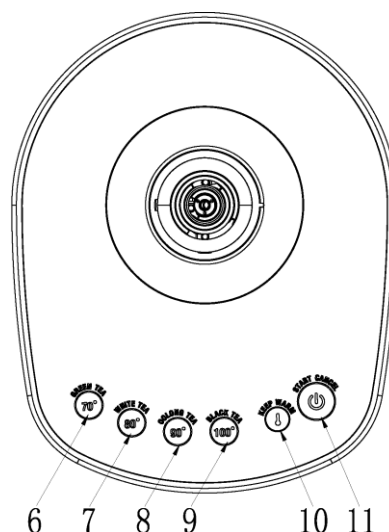




Fig. 5

VISTA GENERALE DELLA BASE

Come illustrato nella Fig. 5.

6, 7, 8 e 9 - Pulsanti di selezione della temperatura; 10 - Pulsante di mantenimento in caldo; 11 - Pulsante di riscaldamento/arresto;

COME SI USA:

- 1- Aprire il coperchio del bollitore e aggiungere acqua al bollitore, assicurandosi che il livello dell'acqua sia compreso tra il livello massimo e quello minimo.
- 2- Una volta aggiunta l'acqua, riporre correttamente il coperchio e posizionare il bollitore sulla sua base. Collegare la spina: il cicalino emette due segnali acustici e tutte le spie si accendono per un secondo; il bollitore è in modalità standby.
- 3- Se si preme il pulsante  , si accende l'indicatore corrispondente alla temperatura selezionata.
- 4- viene premuto il tasto  . L'indicatore lampeggerà, il cicalino emetterà due bip e l'indicatore T° si accenderà fino al raggiungimento del valore desiderato, quindi il bollitore entrerà in modalità standby per un minuto se non si avvia nessun'altra operazione.
- 5- Premere il pulsante di mantenimento in caldo 2 volte per avviare l'operazione e premerlo nuovamente per interromperla. Per questa funzione è possibile selezionare solo le T° 70°C , 80°C , e 90°C , non 100°C . Se si seleziona questa temperatura, la funzione di

mantenimento in caldo viene annullata. Se è stata selezionata la funzione di mantenimento del calore e non si preme il pulsante di riscaldamento per un minuto, la funzione di mantenimento del calore viene annullata e il bollitore passa in modalità standby. Se è stata selezionata la funzione di mantenimento in caldo e il pulsante di riscaldamento viene premuto entro un minuto, la funzione di mantenimento in caldo si riduce a 30 minuti.

6- Durante il riscaldamento, se la spia T° lampeggia, indica la T° impostata; se la spia rimane accesa, significa che la T° ha superato il valore programmato;

7- Varie

Se non è stata selezionata la funzione di mantenimento in caldo, è possibile sollevare il bollitore dalla sua base per metterlo in standby, inizializzando così il programma.

Se la funzione di mantenimento in caldo è selezionata e il bollitore viene sollevato dalla base, viene mantenuto lo stato precedente; se la base non rileva il bollitore per un minuto, viene emesso un segnale acustico che indica che il bollitore è in standby e il programma viene avviato. Tuttavia, se la base rileva il bollitore durante il minuto successivo, il processo continua.

In modalità standby, tutte le spie sono spente e il riscaldamento viene interrotto.

In modalità standby, se il bollitore non è sulla base, tutte le spie sono spente.

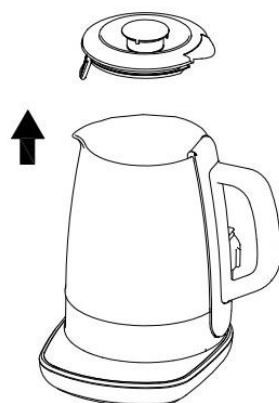


Fig. 6

DESCRIZIONE DEI GUASTI :

13. In caso di cortocircuito dell'NTC, tutte le spie lampeggiano e il riscaldamento si arresta, quindi tutti i pulsanti sono disattivati.
14. In caso di circuito aperto NTC, tutte le spie lampeggiano e il riscaldatore si ferma, quindi tutti i pulsanti sono fuori servizio.
15. Nel caso di un riscaldatore senz'acqua, tutte le spie lampeggiano e il riscaldatore si ferma, quindi tutti i pulsanti sono fuori servizio.

AVVIO

7. Pulizia

- Prima di pulire il bollitore, leggere la sezione "Avvertenze";
- Prima di pulire il bollitore, staccare la spina e lasciarlo raffreddare;
- Pulire l'intero involucro del bollitore con un panno morbido e umido, quindi passarlo con un panno asciutto. Non utilizzare nulla di ruvido o aggressivo per evitare di graffiare l'involucro.
- Pulire e rimuovere lo sporco con acqua saponata o un detergente delicato piuttosto che con detergenti acidi o aggressivi.

8. Decalcificazione

- Decalcificare il bollitore regolarmente per prolungarne la durata;
- Per un uso normale, decalcificare almeno due volte l'anno;
- Aggiungere aceto al livello MAX e portare a ebollizione.
- Spegnerne (scollegare l'apparecchio).
- Lasciare l'aceto nel bollitore per una notte, quindi risciacquare;
- Aggiungere da acqua al livello MAX, portare a ebollizione e sciacquare bene;
- lavare il bollitore con acqua pulita per decalcificarlo.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non

abbiano più di 8 anni e siano sotto la supervisione di un adulto.

GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 2 anni.

In caso di problemi o domande, è possibile accedere facilmente alle nostre pagine di aiuto, ai consigli per la risoluzione dei problemi, alle FAQ e alle istruzioni per l'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del vostro apparecchio nella barra di ricerca, potrete accedere a tutta l'assistenza online disponibile, pensata per soddisfare al meglio le vostre esigenze.

Se non riuscite a trovare una risposta alla vostra domanda o al vostro problema, fate clic su "La risposta ha risolto il vostro problema? In questo modo si accede al modulo di richiesta di assistenza post-vendita, che è sufficiente compilare per convalidare la richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i difetti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche indicate nel manuale d'uso.

La garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Inoltre, non comprende la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione di parti consumabili.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- La normale manutenzione dell'apparecchio.
- Eventuali guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori non idonei.
- Danni esterni: incendio, danni da acqua, sbalzi di tensione, ecc.
- Qualsiasi apparecchiatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone non autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile in modo da non poter essere identificato.
- Prodotti destinati al noleggio, alla dimostrazione o all'esposizione.

(*) Alcune parti dell'apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza di utilizzo dell'apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere aggravata da un uso o da una manutenzione non corretti dell'apparecchio. Questi componenti non sono pertanto coperti dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere sostituiti o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente sul nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non smaltire questo apparecchio con i rifiuti domestici. Le autorità locali hanno istituito un sistema di raccolta differenziata per questo tipo di prodotti, pertanto è necessario contattare il proprio comune per sapere dove si trova. I prodotti elettrici ed elettronici possono

contenere sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e

devono essere riciclati. Il simbolo qui a fianco indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono soggette alla raccolta differenziata e rappresenta un cassonetto barrato.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francia
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tel: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

CHALEIRA ELÉCTRICA INSTRUÇÕES

AVISO :

- Este produto foi concebido apenas para ferver água dentro de casa. Não utilizar esta chaleira com outros líquidos ou para qualquer outro fim. Não voltar a colocar a tampa durante a utilização para fazer chá depois de ferver a água.
- Antes de ligar o jarro eléctrico, certifique-se de que ~~de~~ a água.
- Não exceda a capacidade máxima indicada para evitar a saída de água a ferver do jarro.
- Não desloque o jarro eléctrico antes de o ter desligado. Não toque no jarro quando este contiver água a ferver, exceto pela pega, para evitar queimaduras.
- Quando utilizar o jarro eléctrico, não pendure o cabo de alimentação perto da mesa ou do aparelho para evitar qualquer perigo.
- Não mergulhe o jarro em nenhum líquido para evitar a oxidação das partes internas. Ver a secção "Descalcificação".
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, devolva-o ao fabricante ou ao nosso serviço técnico para evitar acidentes.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência ou conhecimentos insuficientes, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam perfeitamente os seus perigos potenciais.

- As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como :
 - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
 - quintas
 - hotéis, motéis e outros ambientes residenciais
 - quartos de hóspedes.
- Se encher demasiado a chaleira, pode sair água a ferver.
- Não mergulhe o jarro eléctrico em nenhum líquido.
- O jarro eléctrico só deve ser utilizado com o suporte fornecido.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se apresentar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e que compreendam perfeitamente os perigos envolvidos.
- Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar qualquer risco de incêndio, choque eléctrico e/ou ferimentos em caso de utilização incorrecta.
- Verificar se a tensão indicada na placa de identificação do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Se não for esse o caso, contacte o seu revendedor e não ligue o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver a funcionar.

- Nunca abra o aparelho pela frente; coloque-se sempre ligeiramente de lado para evitar queimar-se com o vapor.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, exceto se estas tiverem mais de 8 anos e estiverem sob a vigilância de um adulto.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO :

- 1 Tensão: 220-240V; Frequência: 50Hz; Potência: 1850-2200W; Capacidade: 1,5L; Consumo em standby: menos de 0,5W;
2. Controlo da temperatura da água: 70°C , 80°C , 90°C , e 100 ;°C
3. Controlo programável da temperatura da água: 70°C , 80°C , e 90°C
4. Seis botões+ 6 tubos LED luminotron+ aviso sonoro de funcionamento;
5. Botão START/CANCEL: Inicia/interrompe o aquecimento;
6. Botão HOLD TEMP: Seleciona ou cancela a manutenção do aquecimento;
7. Botão de temperatura da água 70°C -100°C Para programar temperaturas de 70°C, 80°C, 90°C ou 100°C;

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :

- 1- Antes de utilizar a chaleira, verifique se a tensão da chaleira corresponde à da sua casa. Se não for o caso, não utilize este aparelho para evitar acidentes.
- 2- Colocar a chaleira sobre uma superfície plana para evitar que tombe. Quando utilizar o aparelho, a ficha deve estar bem inserida.
- 3- Escolher a tampa correta. Existe uma tampa para o aquecimento da água (Fig. 1).
- 4- Este produto está equipado com um dispositivo de corte automático se o jarro for aquecido sem água, para evitar danos no jarro.
- 5- Se isso acontecer, desligue o jarro e adicione água fria para arrefecer o elemento, de modo a que o disjuntor seja automaticamente desativado. Esvazie o jarro e volte a enchê-lo para uma utilização normal.
- 6- Existem seis indicadores na base do aparelho, que indicam as temperaturas selecionadas (70°C , 80°C , 90°C , e 100°C), bem como as funções de aquecimento e de arranque.

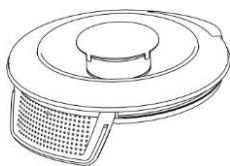


Fig. 1

VISTA GERAL DO JARRO ELÉCTRICO

Como se pode ver na Fig. 4

1 - Bico; 2 - Tampa; 3 - Pega; 4 - Recipiente de vidro; 5 - Base;

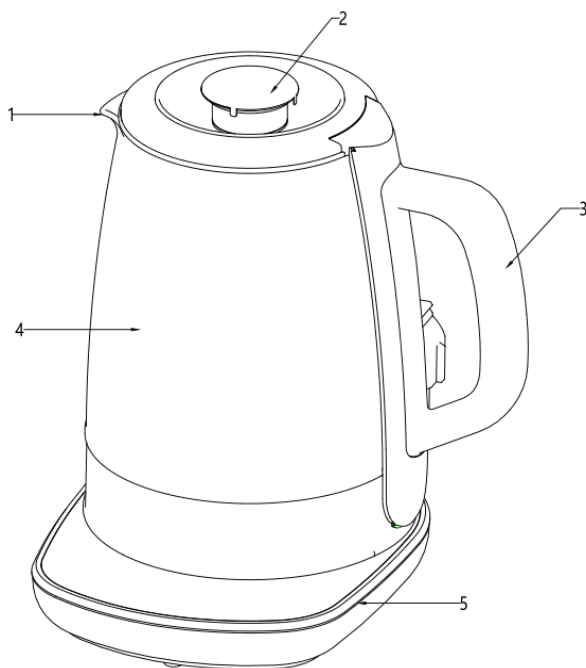


Fig. 4

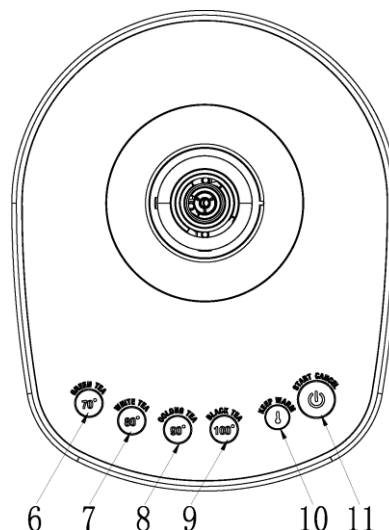



Fig. 5

VISTA GERAL DA BASE

Como mostra a Fig. 5.

6, 7, 8 e 9 - Botões de seleção da temperatura; 10 - Botão manter quente; 11 - Botão aquecer / parar;

MODO DE USAR :

- 1- Abrir a tampa do jarro e adicionar água ao jarro, certificando-se de que o nível de água se encontra entre o nível máximo e o nível mínimo.
- 2- Uma vez adicionada a água, colocar a tampa corretamente e colocar a chaleira na sua base. Ligue-o à corrente: o sinal sonoro toca duas vezes e todas as luzes se acendem durante um segundo; o jarro está em modo de espera.
- 3- O indicador correspondente à temperatura selecionada acende-se se o botão  for premido.
- 4- é premido. O indicador pisca, o sinal sonoro emite dois bips e o indicador T° acende-se até atingir o valor desejado, depois a chaleira entra em modo de espera durante um minuto se não for iniciada qualquer outra operação.
- 5- Premir o botão de manter quente 2 vezes para iniciar e premir novamente para parar. Apenas a T° 70°C , 80°C , e 90°C podem ser selecionadas para esta função, e não 100°C . Se esta temperatura for selecionada, a função de manter quente será cancelada. Se a

função de manter quente tiver sido selecionada e o botão de aquecimento não puder ser premido durante um minuto, a função de manter quente será cancelada e a chaleira entrará no modo de espera. Se a função "manter quente" tiver sido selecionada e o botão de aquecimento for premido no espaço de um minuto, a função "manter quente" entra em contagem decrescente a partir dos 30 minutos.

6- Durante o aquecimento, se a luz T° piscar, indica a T° programada; se a luz permanecer acesa, significa que a T° ultrapassou o valor programado;

7- Diversos

Se a função "manter quente" não estiver selecionada, a chaleira pode ser levantada da sua base para a colocar em espera, inicializando assim o programa.

Se a função manter quente estiver selecionada e a chaleira for levantada da sua base, o estado anterior será mantido; se a base não detetar a chaleira durante um minuto, soará um sinal sonoro indicando que está em espera e o programa será iniciado. No entanto, se a base detetar a chaleira durante o minuto seguinte, o processo continua.

No modo de espera, todas as luzes estão apagadas e o aquecimento é interrompido.

No modo de espera, se a chaleira não estiver na sua base, todas as luzes se apagam.

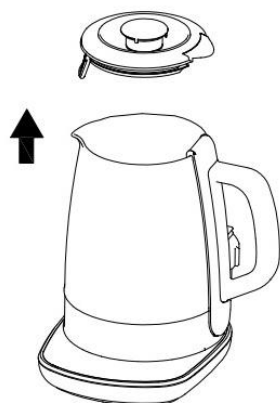


Fig. 6

DESCRIÇÃO DAS AVARIAS :

- 1- Em caso de curto-circuito do NTC, todas as luzes piscam e o aquecimento pára, pelo que todos os botões ficam desactivados.
- 2- No caso de um circuito aberto do NTC, todas as luzes piscam e o aquecedor pára, pelo que todos os botões estão avariados.
- 3- No caso de um aquecedor sem água, todas as luzes piscam e o aquecedor pára, pelo que todos os botões estão avariados.

INICIAR

4-Limpeza

- Antes de limpar o jarro eléctrico, leia a secção

"Advertência";

- Antes de limpar o jarro, desligue-o da corrente e deixe-o arrefecer;
- Limpe todo o invólucro do jarro com um pano macio e húmido e depois com um pano seco. Não utilizar nada áspero ou agressivo para não riscar o invólucro.
- Limpe e remova a sujidade com água e sabão ou com um produto de limpeza suave em vez de detergentes ácidos ou agressivos.

5-Descalcificação

- Descalcificar a chaleira regularmente para prolongar a sua vida útil;
- Descalcificar pelo menos duas vezes por ano para uma utilização normal;
- Adicionar o vinagre até ao nível MÁX e deixar ferver.
- Desligar o aparelho (tirar a ficha da tomada).
- Deixar o vinagre na chaleira durante a noite e depois enxaguar;
- Adicionar de água até ao nível MAX, deixar ferver e enxaguar bem;
- Lavar o jarro com água limpa para o descalcificar.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob a vigilância de um adulto.

GARANTIA

Os nossos produtos têm uma garantia de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, conselhos para a resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais de utilizador no nosso site de pós-venda: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu aparelho na barra de pesquisa, pode aceder a todo o

apoio em linha disponível, concebido para melhor responder às suas necessidades. Se ainda assim não encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema? Esta ação leva-o ao formulário de pedido de assistência pós-venda, que só tem de preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos resultantes de uma utilização normal, de acordo com as utilizações e especificações indicadas no manual do utilizador. Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou de transporte aquando da expedição do produto pelo seu proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- As avarias resultantes de uma utilização incorrecta (choques, desrespeito das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de utilização, etc.), de uma manutenção inadequada ou de uma má utilização do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos externos: incêndio, danos causados pela água, picos de corrente, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo parcialmente, por pessoas não autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Produtos cujo número de série esteja ausente, danificado ou ilegível, de modo a não poder ser identificado.
- Produtos para aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Certas peças do seu aparelho, denominadas peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser agravado por uma utilização ou manutenção incorrecta do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho estão igualmente excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos diretamente no nosso site: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATENÇÃO:



Não deitar fora este aparelho juntamente com o lixo doméstico. As autoridades locais criaram um sistema de recolha selectiva para este tipo de produtos, pelo que deve contactar a sua autarquia local para saber onde se encontra. Os produtos eléctricos e electrónicos podem

conter substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo ao lado indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos estão sujeitos à recolha selectiva. Representa um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz.

POLSKI

CZAJNIK ELEKTRYCZNY INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE :

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do gotowania wody w pomieszczeniach. Nie należy używać tego czajnika z innymi płynami ani w żadnym innym celu. Po zagotowaniu wody nie należy zdejmować pokrywki w celu zaparzenia herbaty.
- Przed włączeniem czajnika należy dolać wody.
- Nie należy przekraczać wskazanej maksymalnej pojemności, aby uniknąć wycieku wrzątku z czajnika.
- Nie przesuwaj czajnika, dopóki nie zostanie wyłączony. Nie dotykaj czajnika z wrzącą wodą, chyba że za uchwyt, aby uniknąć poparzenia.
- Podczas korzystania z czajnika nie należy zawieszać kabla zasilającego w pobliżu stołu lub urządzenia, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie zanurzaj czajnika w żadnym płynie, aby uniknąć rdzewienia części wewnętrznych. Patrz sekcja "Odkamienianie".
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, zwróć go do producenta lub do naszego serwisu technicznego, aby uniknąć wypadków.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niewystarczającym doświadczeniu lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Małe dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły

się urządzeniem.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak :
 - kuchnie w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - gospodarstwa rolne
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne
 - pokoje gościnne.
- W przypadku przepełnienia czajnika może dojść do wycieku wrzącej wody.
- Nie należy zanurzać czajnika w żadnym płynie.
- Czajnik może być używany wyłącznie z dołączoną podstawką.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, nosi widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i w pełni rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze podejmować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
- Należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest

ono włączone.

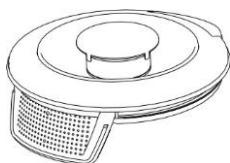
- Nigdy nie otwieraj urządzenia od przodu; zawsze ustawiaj się nieco z boku, aby uniknąć poparzenia parą.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.

CECHY PRODUKTU :

- 1 Napięcie: 220-240 V; Częstotliwość: 50 Hz; Moc: 1850-2200 W; Pojemność: 1,5 l;
Zużycie energii w trybie gotowości: mniej niż 0,5 W;
- 2- Regulacja temperatury wody: 70°C , 80°C , 90°C i 100°C ;
- 3- Programowalne utrzymywanie ciepła na poziomie 70°C , 80°C i 90°C
- 4- Sześć przycisków+ 6 lamp LED luminotron+ dźwiękowe ostrzeżenie o działaniu;
- 5- Przycisk START/CANCEL: Uruchamia/zatrzymuje ogrzewanie;
- 6- Przycisk HOLD TEMP: Wybiera lub anuluje funkcję utrzymywania ciepła;
- 7- Przycisk temperatury wody 70°C -100°C Do programowania temperatury 70°C, 80°C, 90°C lub 100°C;

INSTRUKCJA OBSŁUGI :

- 1- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie czajnika odpowiada napięciu w Twoim domu. Jeśli tak nie jest, nie używaj tego urządzenia, aby uniknąć wypadków.
- 2- Czajnik należy ustawić na płaskiej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu. Podczas korzystania z urządzenia wtyczka musi być dobrze włożona.
- 3- Wybierz odpowiednią pokrywkę. Do podgrzewania wody służy pokrywka (rys. 1).
- 4- Ten produkt jest wyposażony w automatyczny wyłącznik, jeśli czajnik jest podgrzewany bez wody, aby zapobiec uszkodzeniu czajnika.
- 5- W takim przypadku należy odłączyć czajnik od zasilania i dolać zimnej wody w celu schłodzenia elementu, aby automatycznie wyłączyć wyłącznik automatyczny. Opróżnij czajnik, a następnie napełnij go ponownie do normalnego użytku.
- 6- Na spodzie urządzenia znajduje się sześć wskaźników pokazujących wybrane temperatury (70°C , 80°C , 90°C i 100°C), a także funkcje utrzymywania ciepła i uruchamiania.

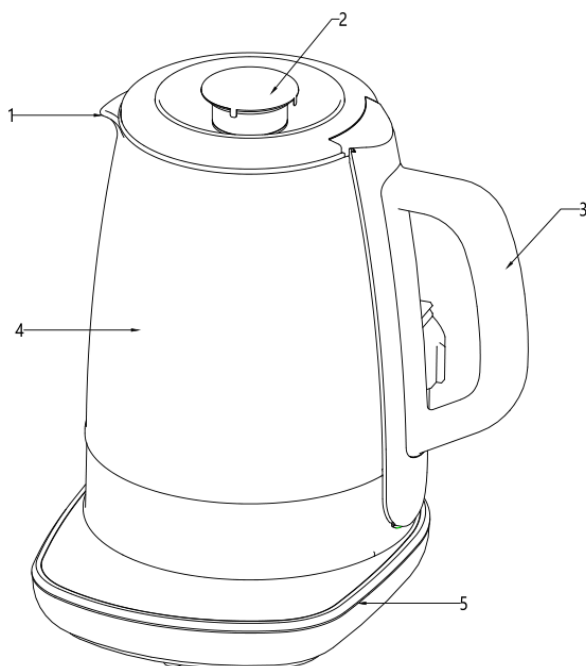


Rys. 1

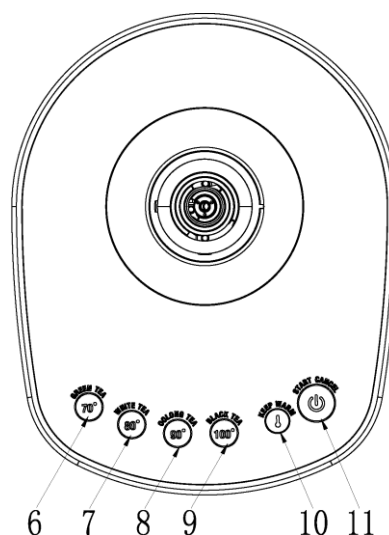
WIDOK OGÓLNY CZAJNIKA

Jak pokazano na Rys. 4

1 - Wylewka; 2 - Pokrywa; 3 - Uchwyt; 4 - Szklany pojemnik; 5 - Podstawa;



Rys. 4




Rys. 5

WIDOK OGÓLNY PODSTAWY

Jak pokazano na rys. 5.

6, 7, 8 i 9 - przyciski wyboru temperatury; 10 - przycisk utrzymywania ciepła; 11 - przycisk podgrzewania/zatrzymywania;

SPOSÓB UŻYCIA :

- 1- Otworzyć pokrywę czajnika i wlać wodę do czajnika, upewniając się, że poziom wody znajduje się pomiędzy poziomem maksymalnym i minimalnym.
- 2- Po dodaniu wody założyć prawidłowo pokrywkę i umieścić czajnik na podstawie. Podłączyć go: brzęczyk wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a wszystkie kontrolki zapalą się na jedną sekundę; czajnik jest w trybie gotowości.
- 3- Wskaźnik odpowiadający wybranej temperaturze zaświeci się po naciśnięciu przycisku 
- 4- zostanie naciśnięty przycisk . Wskaźnik będzie migać, brzęczyk wyemituje dwukrotny sygnał dźwiękowy, a wskaźnik T° będzie się świecić do momentu osiągnięcia żądanej wartości, po czym czajnik przejdzie w tryb czuwania na jedną minutę, jeśli nie zostanie uruchomiona żadna inna operacja.
- 5- Naciśnij przycisk utrzymywania ciepła 2 razy, aby uruchomić i naciśnij ponownie, aby zatrzymać. Dla tej funkcji można wybrać tylko temperaturę 70°C , 80°C i 90°C , ale nie

100°C . Po wybraniu tej temperatury funkcja utrzymywania ciepła zostanie anulowana. Jeśli wybrano funkcję utrzymywania ciepła, a przycisk podgrzewania nie zostanie naciśnięty przez minutę, funkcja utrzymywania ciepła zostanie anulowana, a czajnik przejdzie w tryb gotowości. Jeśli wybrano funkcję utrzymywania ciepła, a przycisk podgrzewania zostanie naciśnięty w ciągu jednej minuty, funkcja utrzymywania ciepła będzie odliczać 30 minut.

6- Jeśli podczas podgrzewania lampka kontrolna T° miga, oznacza to, że ustawiona jest temperatura T°; jeśli lampka kontrolna pozostaje włączona, oznacza to, że temperatura T° przekroczyła zaprogramowaną wartość;

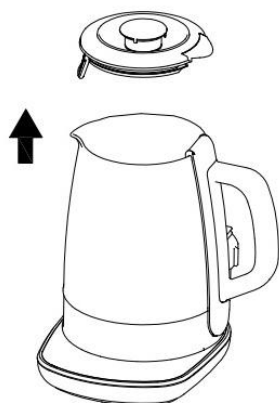
7- Różne

Jeśli nie wybrano funkcji utrzymywania ciepła, czajnik można podnieść z podstawy, aby przełączyć go w tryb gotowości, inicjując w ten sposób program.

Jeśli wybrano funkcję utrzymywania ciepła, a czajnik zostanie podniesiony z podstawy, zachowany zostanie poprzedni stan; jeśli podstawa nie wykryje czajnika przez minutę, rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że czajnik jest w trybie gotowości, a program zostanie uruchomiony. Jeśli jednak baza wykryje czajnik w ciągu następnej minuty, proces będzie kontynuowany.

W trybie gotowości wszystkie kontrolki są wyłączone, a ogrzewanie jest zatrzymane.

W trybie gotowości, jeśli czajnik nie znajduje się na podstawie, wszystkie kontrolki są wyłączone.



Rys. 6

OPIS USTEREK :

- 1- W przypadku zwarcia NTC wszystkie kontrolki będą migać, a grzałka zatrzyma się, więc wszystkie przyciski nie będą działać.
- 2- W przypadku przerwania obwodu NTC wszystkie kontrolki migają, a grzejnik zatrzymuje się, więc wszystkie przyciski nie działają.

- 3- W przypadku grzałki bezwodnej wszystkie kontrolki migają, a grzałka zatrzymuje się, więc wszystkie przyciski nie działają.

START

9. Czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia czajnika należy zapoznać się z sekcją "Ostrzeżenie";
- Przed czyszczeniem czajnika należy odłączyć go od zasilania i pozostawić do ostygnięcia;
- Wytrzyj całą obudowę czajnika miękką, wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj ją suchą szmatką. Nie używaj niczego szorstkiego lub agresywnego, aby uniknąć zarysowania powłoki.
- Czyść i usuwaj zabrudzenia wodą z mydłem lub łagodnym środkiem czyszczącym, a nie kwasem lub agresywnymi detergentami.

10. Odkamienianie

- Usuwanie kamienia czajnik regularnie czajnik aby przedłużyć jego żywotność;
- Przy normalnym użytkowaniu odkamieniać co najmniej dwa razy w roku;
- Dodaj ocet do poziomu MAX i doprowadź do wrzenia.
- Wyłącz (odłącz urządzenie).
- Pozostaw ocet w czajniku na noc, a następnie wypłucz;
- Dodać z wody do poziomu MAX, doprowadzić do wrzenia i dobrze wypłukać;
- Umyć czajnik czystą wodą w celu usunięcia kamienia.

Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.

GWARANCJA

Nasze produkty są objęte 2-letnią gwarancją.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, porad dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie posprzedażowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej spełniała Twoje potrzeby.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do formularza wniosku o wsparcie posprzedażowe, który wystarczy wypełnić, aby zatwierdzić wniosek i uzyskać pomoc.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie usterki wynikające z normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami podanymi w instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki produktu przez właściciela. Gwarancja nie obejmuje również normalnego zużycia produktu ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywające się (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie awarie spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki użytkowania itp.), nieodpowiednią konserwacją lub niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, a także użyciem nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego: pożar, zalanie wodą, przepięcia itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały zdemontowane, nawet częściowo, przez osoby inne niż do tego upoważnione (w szczególności przez użytkownika).
- Produkty, w przypadku których brakuje numeru seryjnego, jest on uszkodzony lub nieczytelny, co uniemożliwia jego identyfikację.
- Produkty przeznaczone do wypożyczenia, demonstracji lub wystawy.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością użytkowania urządzenia. To zużycie jest normalne, ale może być nasilone przez nieprawidłowe użytkowanie lub konserwację urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi pieniędzy. Niektóre akcesoria można jednak zakupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com/>.

ŚRODOWISKO

UWAGA:



Nie należy wyrzucać tego urządzenia razem z odpadami domowymi. Władze lokalne utworzyły system selektywnej zbiórki tego typu produktów, dlatego należy skontaktować się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się, gdzie się on znajduje.

Produkty elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie i muszą zostać poddane recyklingowi. Symbol obok wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny podlega selektywnej zbiórce. Przedstawia on przekreślony pojemnik na kółkach.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, Francja

www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tel: +33 1 64 67 00 05

